ടോണി മോറിസൺ

സുല

വ്യത്യസ്ത കുടുംബസാഹചര്യങ്ങളിൽനിന്നുള്ളവരായിട്ടും കുട്ടിക്കാലം മുതൽക്കേ സുലയും നെല്ലും നല്ല കൂട്ടുകാരികളായിരുന്നു. ആകസ്മികമായി സംഭവിച്ച ഒരു ദുരന്തത്തിൽ അവർക്ക് പങ്കാളികളാകേണ്ടിവന്നു. ജീവിതകാലം മുഴുവൻ അത് രഹസ്യമാക്കിവെയ്ക്കാൻ തീരുമാനിച്ചെങ്കിലും അവർ പതിയെ അകലാൻ തുടങ്ങി. നെൽ ഒരു സാധാരണവീട്ടമ്മയായി ഒതുങ്ങിയപ്പോൾ സുലയാകട്ടെ ആഡംബരങ്ങളെയും വെള്ളക്കാരായ പുരുഷന്മാരെയും തേടിപ്പോയി. വർഷങ്ങൾക്കു ശേഷം സ്വന്തം നാട്ടിൽ തിരിച്ചെത്തിയ സുലയെ നാട്ടുകാർ ഒരു ദുശ്ശകുനമായാണ് കണ്ടത്. തന്റെ ജീവിതം മാറ്റിമറിച്ച സുലയിലെ നിഗൂഢതകളെ നെല്ലിനും നേരിടേണ്ടിവന്നു. വർണ്ണവെറിയുടെ ദുരനുഭവങ്ങളെ നിസ്സഹായരായി അനുഭവിക്കേണ്ടിവന്ന അമേരിക്കൻ നീഗ്രോസമൂഹത്തെ തീർത്തും വിഭിന്നരും കരുത്തുറ്റവരുമായ ഒരുകൂട്ടം സ്ത്രീകളിലൂടെ ചിത്രീകരിക്കുകയാണ് സാഹിത്യത്തിനുള്ള നോബൽ സമ്മാനം നേടിയ ടോണി മോറിസൺ. ലോകസാഹിത്യത്തിൽ തന്റേതായ ഇടം അടയാളപ്പെടുത്തിയ ടോണി മോറിസണിന്റെ അതുല്യരചന.

വിവർത്തനം: പ്രഭാ സക്കറിയാസ്

‘So charged with pain and wonder that the novel becomes poetry’
New York Times

ഡി സി ബുക്സ്

നോവൽ

ISBN 978-81-264-2534-1
9 788126 425341 00002

₹ 95.00

ടോണി മോറിസൺ • സുല

ഡി സി ബുക്സ്

WINNER OF THE **1993** NOBEL PRIZE FOR LITERATURE

TONI MORRISON

Sula

T8M3 MOR/S
CASMTVK
1274

സുല

ടോണി മോറിസൺ

‘ONE OF THE MOST COMPELLING WRITERS AT WORK TODAY’
The Times

College Of Avian Sciences & Management
LIBRARY
KVASU Thiruvazhamkunnu

COLLEGE OF AVIAN SCIENCES & MANAGEMENT
KVASU CAMPUS, THIRUVAZHAMKUNNU

Acc. No. 1274 Call No. 1274

This book should be returned on or before the date last given below.

4 JUL 2019

e Library TVK
7 4
/S

T8M3 MOR/S
CASMTVK
1 2 7 4

ടോണി മോറിസന്റെ ഞങ്ങൾ പ്രസിദ്ധീകരിച്ച കൃതികൾ

നീലിമയേറിയ കണ്ണുകൾ
പ്രിയപ്പെട്ടവൾ
സുല

പ്രഭാ സക്കറിയാസ്

കോട്ടയത്ത് ജനനം. കോട്ടയം സി.എം.എസ്. കോളജ്, തേവര സേക്രഡ് ഹാർട്ട് കോളജ് എന്നിവിടങ്ങളിൽ നിന്നായി വിദ്യാഭ്യാസം. ഇംഗ്ലീഷ് സാഹിത്യത്തിൽ ബിരുദാനന്തര ബിരുദം നേടിയിട്ടുണ്ട്. ഇപ്പോൾ ഹൈദരാബാദിലുള്ള ഇംഗ്ലീഷ് ആൻഡ് ഫോറിൻ ലാംഗ്വേജസ് യൂണിവേഴ്സിറ്റിയിൽ എം.ഫിൽ ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു.

LIBRARY

ടോണി മോറിസൺ

സുല

വിവർത്തനം
പ്രഭാ സക്കറിയാസ്

ഡി സി ബുക്സ്

Malayalam Language
Original English Title
Sula
Literature/Novel
by **Toni Morrison**
Malayalam Title
Sula
Translated by **Prabha Zacharias**
© 1973 by Toni Morrison
Rights Reserved
First Published November 2009
2nd impression May 2012

Cover Design
Sreelal A.G.

Publishers
D C Books, Kottayam 686 001
Kerala State, India
Blog : www.dcbooks.com/blog
e-mail : info@dcbooks.com
Online Bookstore : www.dcbookshop.net

Distributors
D C Books-Current Books

Export Sales D C Press (P) Ltd., Kottayam, Kerala

D C Books Library Cataloguing in Publication Data
Morrison, Toni.
Sula/ Toni Morrison;
Malayalam translation/Prabha Zacharias.
176p., 21cm.
ISBN 978-81-264-2534-1
Malayalam translation of 'Sula'
1. English fiction. 2. Malayalam translation.
I. Title. II. Title-English. III. Prabha Zacharias.
823- dc22

No part of this publication may be reproduced, or transmitted in any form or by any means, without prior written permission of the publisher.

ISBN 978-81-264-2534-1

Printed in India
at D C Press (P) Ltd., Kottayam 686 012

D C BOOKS - The first Indian Book Publishing House to get ISO Certification

₹ 95.00

189/12-13-Sl. No. 11961-dcb 4128-(2)2000-2585-06-12 -Spb. 18.1-p ag-r sd-d cd/ak

നിങ്ങളെ അവർ ഉപേക്ഷിച്ചുപോകുന്നതിനും വളരെ മുമ്പ്
അവരെ നഷ്ടപ്പെടുന്നത് ശുദ്ധമായ സൗഭാഗ്യമാണ്.
എന്നെ ഉപേക്ഷിച്ചുപോയില്ലെങ്കിലും എനിക്ക് നഷ്ടമായ
ഫോർഡിനും സ്ലേഡിനുമായാണ് ഈ പുസ്തകം.

ഈ ഉലകത്തിലെ എന്റെ റോസിനെ ഞാനല്ലാതെ മറ്റാരുമറിഞ്ഞില്ല...
എനിക്ക് ഏറെ മഹത്ത്വമുണ്ടായിരുന്നു. ആരുടെ ഹൃദയത്തിലായാലും
അത്രമേൽ മഹത്ത്വം അവർക്ക് ആവശ്യമില്ല.

—റോസ് റ്റാറ്റൂ